







- 若不慎把液體濺到檯面，請務必立即用柔軟的溼布及溫和的清潔劑或肥皂擦拭乾淨
- 請勿使用含磨砂成分、氨或漂白劑的產品。用乾淨的布擦乾。
- 不可將高溫物品直接放在檯面上，請務必用隔熱墊，以免損害檯面。
- 切勿在檯面上直接用刀具切菜，請務必使用砧板切菜。
- 請勿將有粗糙表面的物品直接放在檯面上移動，以免刮傷表面。
- 不可將麵包機、咖啡機、熱水壺或其他廚房家電放在檯面上，以免機器散發的熱氣滲入造成損害。
- 請勿使用鋼絲球、菜瓜布或類似產品，以免刮傷表面。

**只適用無光澤黑色表面：**可用清潔海綿清除污漬和輕微刮傷。

## 한국어

멜라민 라미네이트 압착 처리한 파티클보드 소재의 조리대입니다. 멜라민 라미네이트는 멜라민 수지 함침지를 함께 압착하여 사용합니다. 고온 압착 방식으로 표면을 강화하고 식하는 과정에서 내구성이 우수한 플라스틱 마감이 완성됩니다.

멜라민 라미네이트는 오랫동안 사용해도 일상적인 마모를 잘 견뎌야 하는 제품 마감재로 사용됩니다. 조리대를 잘라내야만 설치 가능한 경우 외에는 변형을 권장하지 않으며 모서리는 추가 표면 처리하여 제공합니다.

**사용 팁:**

**설치 전**

- 설치 전의 조리대는 일반적인 실내 온도 및 습도에서 보관합니다. 열기가 있는 라디에이터에 기대어 두거나 차가운 바닥에 펼쳐두지 마세요.
- 보관할 때는 가로로 길게, 뒤쪽 모서리를 바닥으로 하여 세워 둡니다.
- 설치 준비가 다 끝날 때까지 비닐 포장을 뜯지 마세요.
- 돌출부가 25cm를 넘을 경우 보조 다리가 필요합니다. 보조 다리 사이의 거리는 80cm 미만이어야 합니다.
- 식기세척기나 세탁기, 오븐 위에 설치한 조리대는 FIXA/픽사 습기방지대로 밀면을 보호해야 합니다.
- 습기가 많은 공간에서는 사용하기 적합하지 않습니다.
- 실내에서만 사용하세요.

**관리 및 유지관리**

- 일상적인 세척에는 일반 세제나 비누 또는 물을 사용합니다. 화학 물질을 사용하여 조리대를 닦지 마세요.
- 조리대에 물건을 얹지른 경우 물에 적신 부드러운 천과 중성 세제 또는 비누로 즉시 닦아주세요.
- 연마제나 알모니아, 표백제가 포함된 제품을 사용하지 마세요. 물기는 깨끗한 마른 천으로 닦아줍니다.
- 뜨거운 물건을 조리대에 직접 놓지 마세요. 항상 냄비받침을 사용하여 조리대 표면을 보호해야 합니다.
- 조리 준비 시 항상 도마를 사용하세요. 도마 없이 조리대면에 바로 칼을 사용하면 안 됩니다.
- 표면이 긁힐 수 있으니 바닥면이 거칠거나 모서리가 날카로운 물건을 조리대 위에서 끌지 마세요.
- 두 조리대 사이의 이음새는 열에 약하므로 토스터기, 커피메이커, 주전자와 같은 주방 기기를 이음새에 올려놓지 마세요.
- 표면이 긁힐 수 있으므로 철수세미, 수세미 패드 및 이와 유사한 제품을 사용하지 마세요.

**무광 검은색 표면에만 해당:**

멜라민 스폰지로 자국과 작은 흠집을 제거할 수 있습니다.

### 日本語

このワークトップは、パーティクルボードの上にメラミン樹脂積層板を貼り付けたものです。メラミン樹脂積層板は、メラミン樹脂を含む紙を重ね合わせ、プレス加工機で加圧して1枚の板にしたものです。加熱加圧することで、冷えると表面が硬くなり、耐久性に非常に優れたプラスチック面になります。

メラミン樹脂積層板は、長期間にわたり毎日酷使用するワークトップなどの表面に用いられます。設置の際にワークトップの切断が必要で、製品に切断面用の小口テープが付属している場合をのぞき、改造はおすすめしません。

**使用上のアドバイス：**

**設置する前**

・設置するまで、通常の温度、湿度の室内で保管してください。暖房のそばや冷たい床の上に置かないてください。

- ワークトップを保管するときは、設置したとき奥になる長い側面を下にして立てて置いてください。
- 設置の準備ができるまでは、ワークトップのビニール包装をはがさないでください。
- ワークトップの張り出し部分の出幅が25cmを超える場合は、支える脚が必要です。脚と脚の間隔が80cm以内になるように設置してください。
- 食器洗い機、洗濯機、オープンの上にワークトップを設置する場合は、ワークトップの下面にFIXA/フィクサ 保護シートを取り付けてください。
- 浴室での使用には適しません。
- 室内以外での使用は推奨できません。

**お手入れとメンテナンス**

- 普段のお手入れは、食器用洗剤や石けんを使うか、または、水拭きしてください。化学薬品は決して使用しないでください。
- ワークトップの上に液体などをこぼしたら、柔らかい布に水で薄めた中性洗剤か石けん水を含ませて、直ちに拭き取ってください。
- 研磨剤、アンモニア、漂白剤を含んだ洗剤は使用しないでください。最後にきれいな布でから拭きしてください。
- 熱いものをワークトップ上にじか置きしないでください。必ず鍋敷きを使って表面を保護してください。
- 調理の際は、必ずまな板を使用してください。絶対にワークトップの上で直接ものを切らないでください。
- 絶対にざらざらしたものや尖ったものでワークトップの表面をこすらないでください。ワークトップの表面に傷がつくおそれがあります。
- トースターやコーヒーマーカー、湯沸かし器など熱を発する電化製品を、ワークトップの継ぎ目にじか置きしないでください。熱で継ぎ目が傷むおそれがあります。
- 表面を傷つけるおそれがあるため、スチールたわしや研磨 スポンジなどは絶対に使用しないでください。

**マットブラックの表面のみ：**

汚れや小さな傷はメラミン スポンジで落とせます。

**Bahasa Indonesia**

Rak bagian ini terbuat dari melamin laminasi ditekan ke particleboard. Lamin melamin dibuat dengan menekan kertas melamin-resin. Menerapkan tekanan dengan panas mengeras permukaan dan, saat didinginkan, hasil akhir plastik yang permanen.

Melamin laminasi digunakan untuk permukaan yang harus tahan terhadap pemakaian sehari-hari untuk waktu yang lama. Perubahan tidak dianjurkan, kecuali bila permukaan meja dapur perlu dipotong untuk pemasangan, dan penutup tepi tambahan diberikan bersama produk.

**Petunjuk penggunaan:**

**Sebelum pemasangan**

• Sebelum pemasangan, simpan meja dapur di ruangan dengan suhu dan tingkat kelembapan normal. Jangan tempatkan meja dapur dengan radiator hangat, atau meletakkannya di lantai yang dingin.

• Saat menyimpan meja dapur, tahan tepi belakang sisi panjangnya.

• Jangan membuka paket plastik sampai Anda siap untuk menginstal permukaan meja.

• Kaki pendukung diperlukan saat overhang melebihi 25 cm. Jarak maksimum antara kedua kaki ini tidak boleh lebih dari 80 cm.

• Permukaan meja dapur yang dipasang di atas mesin pencuci piring, mesin cuci atau oven harus dilindungi di bagian bawah dengan penghalang difusi FIXA.

• Tidak cocok untuk digunakan di ruangan yang lembab.

• Hanya disarankan untuk penggunaan di dalam ruangan.

**Perawatan dan pemeliharaan**

- Untuk pembersihan sehari-hari, gunakan deterjen cuci biasa, sabun atau air. Jangan gunakan bahan kimia untuk membersihkan permukaan meja.
- Jika Anda menumpahkan sesuatu di meja dapur, segera bersihkan dengan kain lembut yang dibasahi air dan deterjen atau sabun dengan busa ringan.
- Jangan gunakan produk yang mengandung zat abrasif, amonia atau pemutih. Keringkan dengan kain kering yang bersih.

- Jangan letakkan benda panas langsung di atas permukaan meja. Selalu gunakan dudukkan panci untuk melindungi permukaan meja dapur.
- Selalu gunakan talenan, jangan memotong langsung di atas meja kerja dengan pisau.
- Jangan menarik objek dengan tepian kasar atau kasar di permukaan meja karena dapat menggores permukaan.
- Jangan menempatkan pemanggang roti, pembuat kopi, ketel, atau peralatan dapur lainnya yang memancarkan panas langsung di atas lapisan di antara dua meja dapur karena panas dapat merusak lapisannya.
- Jangan sekali-kali menggunakan penggosok baja, sabut gosok, atau produk sejenis karena dapat menggores permukaan.

**Untuk permukaan matt hitam saja:**

Tanda dan goresan kecil dapat dihilangkan dengan spons melamin.

**Bahasa Malaysia**

Permukaan atas kerja buatan laminat melamina ditekan pada papan partikel. Laminat melamina dihasilkan dengan menekan kertas berisi resin melamina bersama-sama. Mengenakan tekanan menggunakan haba mengeraskan permukaan dan apabila menyejuk, menghasilkan kemasan plastik yang kekal dan tahan lama. Laminat melamina digunakan untuk permukaan yang memerlukan ketahanan terhadap haus dan lusuh harian untuk masa yang panjang. Pengubahsuaian tidak digalakkan, kecuali permukaan atas kerja perlu dipotong untuk pemasangan, dan liputan tepi tambahan dibekalkan sekali dengan produk.

**Nasihat untuk penggunaan:**

**Sebelum pemasangan**

Sebelum pemasangan, simpan permukaan atas kerja di bilik dengan suhu dan paras kelembapan normal. Jangan tempatkan permukaan atas kerja pada radiator panas, atau baringkan di atas lantai sejuk.

Semasa menyimpan permukaan atas kerja, tegakkannya pada tepi belakang sisi panjang. Jangan buka pakej plastik sehingga anda sedia untuk memasang permukaan atas kerja. Kaki sokong diperlukan semasa gantungan melebihi 25 cm. jarak maksimum antara kaki-kaki ini seharusnya tidak melebihi 80 cm.

Permukaan atas kerja yang telah dipasang di atas mesin pinggan mangkuk, mesin basuh atau ketuahr seharusnya dilindungi pada sebelah bawah dengan sawar resap.

Tidak sesuai untuk kegunaan di bilik yang basah.

Hanya digalakkan untuk kegunaan di dalam rumah.

**Penjagaan dan selenggaraan**

- Bagi pembersihan harian, gunakan serbuk pencuci, sabun atau air. Jangan guna bahan kimia untuk membersihkan permukaan atas kerja.
- Jika sesuatu tertumpah di atas permukaan atas kerja, segera kesat dengan kain lembut yang dilembapkan di dalam air dan serbuk bahan pencuci yang tidak begitu kuat atau sabun
- Jangan gunakan produk yang mengandungi pelelas, amonia atau peluntur. Keringkan dengan kain kering yang bersih.
- Jangan tempatkan objek panas terus di atas permukaan atas kerja. Sentiasa gunakan lekar periuk untuk melindungi permukaan atas kerja.
- Sentiasa gunakan landas cencang, jangan potong terus menggunakan pisau di atas permukaan atas kerja.
- Jangan sekali-kali menarik objek dengan tepi yang kasar atau bergerigis di atas permukaan atas kerja kerana ia akan mencalarakan permukaan.
- Jangan tempatkan pembakar roti, alat pembuat kopi, cerek atau lain-lain perkakas dapur yang melepaskan haba terus di atas kelim di antara dua permukaan atas kerja kerana haba akan merosakkan kelim.
- Jangan sekali-kali menggunakan penyental keluli, pelapik penyental, atau produk yang serupa kerana ia akan mencalarakan permukaan.

**Bagi permukaan hitam kusam sahaja:**

Tanda dan calar halus boleh ditanggalkan menggunakan span melamina.

### عربي

يتكون سطح العمل من الميلامين المصّحّ المضغوط على خشب حبيبي. يتم صنع الميلامين المصّفح بالضغط على الورق المشبّع براتنجات الميلامين معا. ويؤدى الضغط بالحرارة إلى تصلب السطح، وعندما يتم تبريده ، تكون النتيجة طبقة بلاستيكية متينة ودائمة.

يُستخدم الميلامين المصّحّ للأسطح التي تحتاج إلى تحمّل عوامل الإهترأ جزءاً الاستخدام اليومي لفترة طويلة. لا يوصى بإجراء تعديلات على السطح، إلا إذا كان قطع سطح العمل ضروريًا للتثبيت ويوجد غطاء إضافي متوفر مع المنتج.

**نصائح للإستخدام:**

**ارشادات قبل التركيب**

• قبل التركيب، ينبغي تخزين سطح العمل في غرفة ذات مستويات طبيعية لدرجة الحرارة والرطوبة. لا يجب وضع سطح العمل بمواجهة مشعاع التدفئة، أو على أرضية باردة. عند تخزين سطح العمل، يجب وضعه واقفا على الحافة الخلفية من جانبه الطويل.

• لا تفتح الغلاف البلاستيكي حتى تكون مستعداً لتركيب سطح العمل.

• يلزم وجود أرجل داعمة عندما يتجاوز الطرف البارز 25 سم. يلزم ألا تزيد المسافة القصوى بين هذه الأرجل عن 80 سم. يجب حماية الجانب السفلي من أسطح العمل التي يتم تركيبها فوق غسالة أطباق أو غسالة ملابس أو فرن بواسطة حاجز الحماية FIXA.

• غير مناسب للاستخدام في الغرف الرطبة.

• يوصي به فقط للاستخدام في الأماكن المغلقة.

**العناية والصيانة**

- للتنظيف اليومي، استخدم مسجوق الغسيل العادي، الصابون أو الماء. لا تستخدم أبدا المواد الكيماوية لتنظيف سطح العمل.
- إذا انسكب شيء على سطح العمل، نظّفه على الفور بقطعة قماش ناعمة ممبللة بالماء وبمسحوق تنظيف أو صابون لطيف.
- لا تستخدم منظفات تحتوي على مواد كاشطة، أمونيا أو مواد تبيض. جفّف بقطعة قماش نظيفة.
- لا تضع أجساماً ساخنة مباشرة على سطح العمل. استخدم دائماً حامل قدر لحماية سطح العمل.
- استخدم دائماً لوح تقطيع، لا تقم بالتقطيع مطلقاً على سطح العمل بواسطة السكين.
- لا تقم أبداً بسحب أي شيء ذي حواف خشنة أو حادة عبر سطح العمل حيث يمكن أن يخدش السطح.
- لا تضع محمصه، أو صانعة قهوة، أو غلاية، أو أجهزة مطبخ أخرى تنبعث منها حرارة مباشرة فوق خط فاصل بين سطحيّ عمل لأن الحرارة يمكن أن تدمر الفاصل.
- لا تستخدم أبداً سلك جلي الصحون أو أسفنجة خشنة أو مواد كاشطة أو منتجات مماثلة لأنها يمكن أن تخدش السطح.

**فقط للأسطح بلون أسود مطفي:**

يمكن إزالة العلامات والخدوش الصغيرة باستخدام اسفنجة الميلامين.

## ไทย

ท็อปทำจากลามิเนตเมลามีนอัดบนแผ่นพาร์ติเคิลบอร์ด ลามิเนตเมลามีนผลิตโดยการนำกระดาษเมลามีนเรซินอัดเข้าด้วยกัน ใช้แรงดันและความร้อนในการอัดเพื่อให้ผิวหน้าแข็งแรง และเนื้อทิ้งให้เขียนลง ผิวพลาสติกจะคงทนถาวร ใช้งานได้นาน

ลามิเนตเมลามีนเหมาะสำหรับใช้กับผิวสุดที่ต้องการความแข็งแรง ทนทานต่อการใช้งานในทุกๆ วัน และมีอายุการใช้งานยาวนาน ไม่ควรนำไปดัดแปลงแก้ไข ยกเว้นกรณีที่ต้องดัดแผ่นท็อปเพื่อให้ติดตั้งได้พอดี มีขอบแผ่นท็อปให้มาพร้อมสินค้าหากต้องติดตั้งเพิ่ม

**คำแนะนำการใช้งาน**

**ก่อนติดตั้ง**

• ก่อนติดตั้ง เก็บท็อปครัวไว้ห้องที่มีอุณหภูมิและความชื้นปกติ ห้ามวางท็อปครัวพิงเครื่องแ่ร์ริงส์ความร้อนหรือวางบนพื้นอื่นๆ

• วางท็อปครัวเก็บ โดยตั้งไว้บนขอบหลังของด้านยาวของท็อปครัว

• ห้ามแกะห่อพลาสติกจนกว่าจะถึงเวลาที่ติดตั้งท็อปครัว

• กรณีที่ต้องการติดตั้งท็อปครัวให้มีขอบยื่นออกนามากกว่า 25 ซม. ต้องมีขาเสริมช่วยรับน้ำหนัก โดยระยะห่างของขาแต่ละข้างไม่ควรเกิน 80 ซม.

• ควรใช้แผ่นกันความชื้น FIXA/ฟิกซ่า ติดด้านล่างของแผ่นท็อป ก่อนทำการติดตั้งแผ่นท็อปบนเครื่องล้างจาน เครื่องซักผ้า หรือเตาอบ เพื่อป้องกันแผ่นท็อปได้รับความชื้น

• ไม่เหมาะกับการใช้งานในที่เปียกชื้น

• แนะนำให้ใช้ท็อปครัวนี้ภายในอาคารเท่านั้น

**การดูแลและการบำรุงรักษา**

• หลังใช้งานแต่ละวัน ให้ทำความสะอาดโดยใช้น้ำยาทำความสะอาด สบู์ หรือน้ำ ห้ามใช้สารเคมีทำความสะอาดท็อปครัว

• หากมีเศษอาหารหุกเลอะท็อปครัว ให้ใช้ดอกกันที่ด้วยผ้าปูมิดหมาดชุบน้ำ น้ำยาคำความสะอาด หรือสบู่

• ห้ามใช้สารทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน มีส่วนผสมของแอมโมเนีย หรือสารฟอกขาว ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

• ห้ามวางของร้อนบนท็อปครัว ควรใช้ที่รองของร้อน เพื่อป้องกันพื้นผิวได้รับความเสียหาย

• ห้ามใช้มีดตัดพื้นอาหารบนท็อปครัวโดยตรง ให้ใช้เขียงรองทุกครั้ง

• ห้ามลากวัตถุที่มีพื้นผิวขรุขระหรือมีขอบหยบไปบนท็อปครัว เพราะอาจทำให้ผิวท็อปครัวเป็นรอย

• ห้ามวางเครื่องปั่นขนมปัง เครื่องทำกาแฟ ภาชนะน้ำ หรืออุปกรณ์ครัวอื่นๆ ที่มีไอร้อนออกจากตัวเครื่องไว้บริเวณรอยต่อระหว่างแผ่นท็อปครัว เพราะความร้อนจะทำให้กาเวเสื่อมสภาพ

• ห้ามใช้แผ่นใยขัด ฟอยขัดหม้อ หรืออุปกรณ์ทำความสะอาดในลักษณะเดียวกัน เพราะจะทำให้พื้นผิวเป็นรอย และเสียหายได้

**สำหรับท็อปผิวด้านสีด้านอื่น**

จุดหรือรอยขีดข่วนเล็กๆ เช็ดออกได้ด้วยฟองน้ำเมลามีน